St. Nicholas Parish Parroquia San Nicolás

July 21, 2019, Sixteenth Sunday of Ordinary Time
21 de julio, 2019, Décimo Sexto Domingo de Tiempo Ordinario

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202
847.864.1185
fax847.864.7810
www.nickchurch.org stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina

Mon - Thur	9:00 am-7:30 pm
Friday	9:00 am-5:00 pm
Saturday	9:00 am-3:30 pm
Sunday	Closed

Sunday Masses/ Misas Dominicales
Saturday Vigil./Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm (en la Iglesia)

Communion Service:
Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

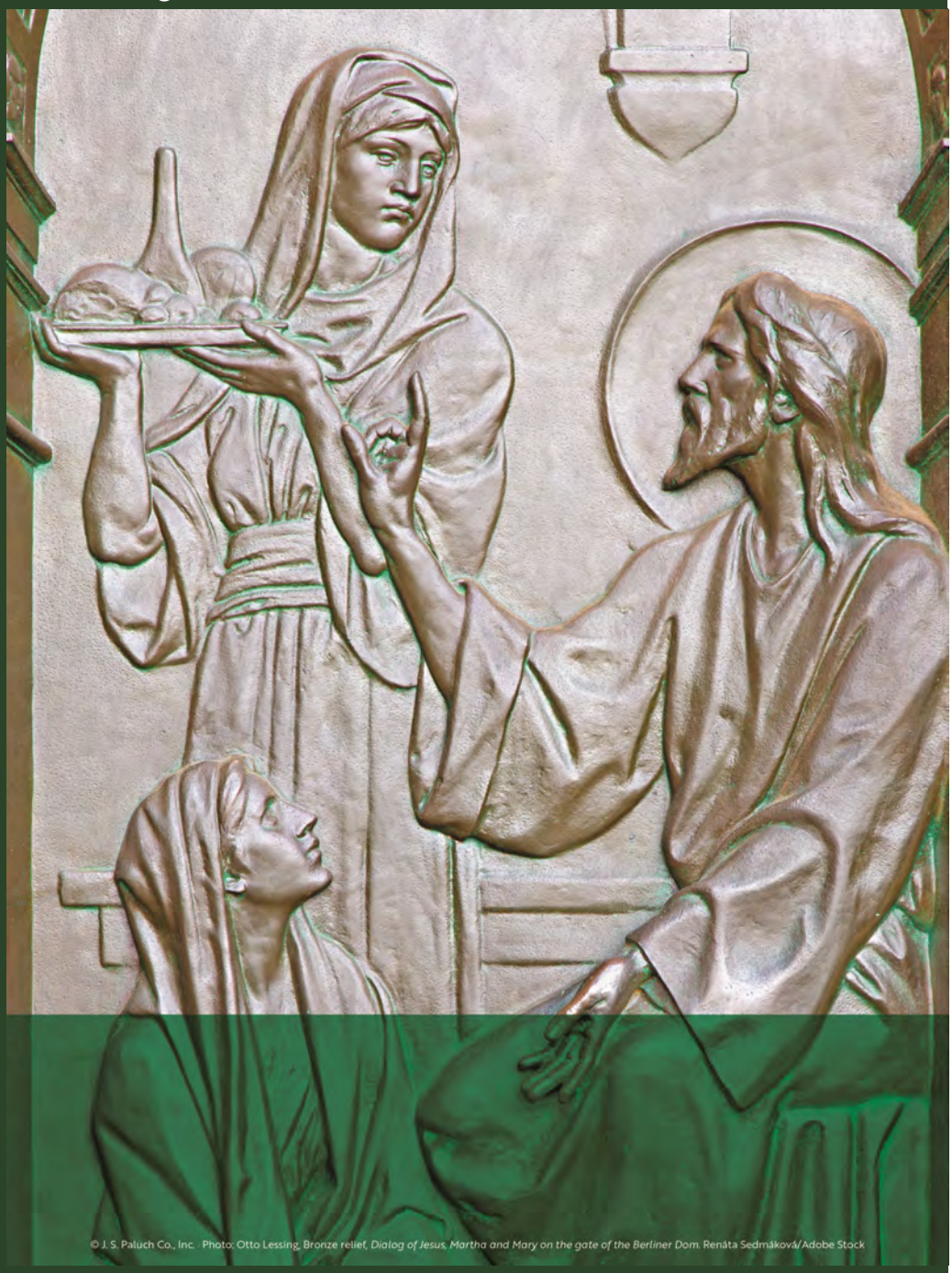
Weekday Mass:
Monday - Friday: 7:45 am bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am in Chapel, Holy Hour 7:00 - 8:00 am

Misa de la semana:
Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia, bilingüe martes y viernes
Sábado: 8:00 am en la Capilla, hora Santa de 7:00 - 8:00 am

Pastor / Párroco:
Rev. Joseph Tito x25
jtito@nickchurch.org

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw
frroldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono
Jaime Rojas x33
jrojas@nickchurch.org



© J. S. Paluch Co., Inc. Photo: Otto Lessing, Bronze relief, *Dialog of Jesus, Martha and Mary on the gate of the Berliner Dom.* Renáta Sedmáková/Adobe Stock

Pope John XXIII School

Principal Dr. Molly Cinnamon 847.475.5678
Molly.Cinnamon@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa
Jose Chavez / jchavez@nickchurch.org x23

Coordinator of Religious Ed. Spanish Coordinadora de Educación Religiosa en Español
Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries / Director de Pastoral Juvenil
James Holzhauer-Chuckas, ObSB x26
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Coordinator of Young Adult Life / Coordinador de Vida de Adultos Jóvenes
Sam Carlson / scarlson@nickchurch.org x18

Director of Music Ministry / Director del Ministerio de Música
Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34

Coordinator of Pastoral Care / Coordinadora del Cuidado Pastoral
Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support / Gerente de Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Saturday & Sunday: Armando de la Cruz 224.286.0069

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, July 21
Second Collection - Peter's Pence

10:00 am	Lemonade on the Lawn	Courtyard/O.H
3:00 pm	English Baptism	Church
5:00 pm	Youth Group	Y&Y Adult Ctr

Monday, July 22

6:00 pm	Novena	Chapel
7:00 pm	Evening Prayer - Mary Magdala	Church
8:00 pm	AA Meeting	Cafe/School

Tuesday, July 23

9:30 am	Clases de ingles	St. Germain Rm
6:00 pm	Novena	Chapel
6:00 pm	Kairos Leaders Meeting	Y&Y Adult Ctr
7:00 pm	Parish Pastoral Council	Dining Rm

Wednesday, July 24

4:00 pm	Gender Equality in the Church	Dining Rm
6:00 pm	Novena	Chapel
7:00 pm	Theology on Tap	Off-Site
7:30 pm	AA Meeting	St. Germain Rm

Thursday, July 25

6:00 pm	Santisimo	Chapel
6:45 pm	Quince Rehearsal	Church

Friday, July 26

7:00 am	Rosary, followed by Mass at 7:45 am	Church
12:00 pm	Quinceañera	Church
6:00 pm	Youth Night	Y&Y Adult Ctr/Gym
7:00 pm	Circulo de Oración	Chapel

Saturday, July 27

10:00 am	Funeral	Church
12:00 pm	Quinceañera	Church
2:00 pm	Boda de Cana	Church
5:00 pm	AA Meeting	St. Germain Rm

Sunday, July 28
Second Collection - Summer Mission - Home of Hope, India

9:00 am	Blood Drive	Oldershaw Hall
10:00 am	Lemonade on the Lawn	Courtyard/O.H
3:00 pm	Youth Council Meeting	Dining Rm
5:00 pm	Youth Group	Y&Y Adult Ctr

Looking Ahead:
Youth Bike Ride, August 3
Reunion de Parejas, August 3
Spanish Baptisms, August 3
Spanish RE Registration, August 4, 11, 18, 25
Second Collection - Haiti Scholarship, Sharing Fest, Church in Latin America, World Mission, August 11

BULLETIN DEADLINES Send to bulletin@nickchurch.org

For bulletin on	Due before noon on...
July 28	July 19
August 4	July 26
August 11	August 2

From the Pastor / Del Párroco

Dear St Nicholas Family,

A few things to note…

Witnessing the generosity of so many of you during Rummage Madness Week, I am left humbled and most grateful to you all and to God. From the back-breaking activity of furniture pick-up and delivery, lifting and stacking, to the most tedious work of sorting, folding, arranging shelves, pricing and tagging. The preparing, cooking, serving food, setting up and cleanup in the July heat proves your extraordinary commitment to St. Nick's mission to spread the Gospel. THANK YOU a thousand times!

On the next page is an introduction to a new opportunity here at St. Nicholas. One of our parishioners, Michael McCauley, will be offering Counseling to individuals, families and couples. Michael is completing his final year of education at Loyola University in Pastoral Counseling. Under the supervision of a licensed psychologist and therapist, as part of the CTU Claret Center's Parish Counseling Program, he will be available by appointment here at St. Nicholas and also at our neighboring parishes. Parish based counseling offers us the opportunity to discuss our life struggles in terms of the Christian Catholic faith. We hope that during this year, many of you will take advantage of this opportunity.

Finally, our Youth Ministry is extremely active this Summer with service projects, an overnight retreat, gym and outdoor activities including a bike ride with me, plus religious formation. Encourage your children in Middle School and High School to connect with their faith in ways that are meaningful.

Querida familia de San Nicolás,

Algunas cosas para tomar en cuenta ...

Al ser testigo de la generosidad de muchos de ustedes durante la Semana de la Locura dela Venta de Cosas Usadas, me siento humilde y muy agradecido a todos y a Dios. Desde la actividad agotadora de recoger y entregar muebles, levantar y apilar, hasta el trabajo más tedioso de clasificación, plegado, arreglo de estantes, poner precios y etiquetarlos. Preparar, cocinar, servir comida, preparar y limpiar en el calor de julio demuestra su extraordinario compromiso con la misión de San Nicolás de difundir el Evangelio. ¡GRACIAS mil Veces!

En la próxima página hay una introducción a una nueva oportunidad aquí en San Nicolás. Uno de nuestros feligreses, Michael McCauley, ofrecerá asesoramiento a individuos, familias y parejas en ingles. Michael está completando su último año de educación en la Universidad de Loyola en Asesoría Pastoral. Bajo la supervisión de un psicólogo y terapeuta con licencia, como parte del Programa de Asesoramiento Parroquial del CTU Claret Center, estará disponible con cita aquí en San Nicolás y también en nuestras parroquias vecinas. La consejería basada en la parroquia nos ofrece la oportunidad de discutir las luchas de nuestra vida en términos de la fe católica cristiana. Esperamos que durante este año, muchos de ustedes aprovechen esta oportunidad.

Finalmente, nuestro Ministerio de Jóvenes está extremadamente activo este verano con proyectos de servicio, un retiro nocturno, gimnasio y actividades al aire libre que incluyen un paseo en bicicleta conmigo, además de formación religiosa. Aliente a sus hijos en la escuela secundaria y preparatoria para que se conecten con su fe de manera significativa.

Rev. Joseph P. Sito

Parish Life / Vida Parroquial

Counseling Services Available at St. Nicholas

Starting this summer, St. Nicholas will partner with Claret Center's Parish Counseling Program to offer confidential, nurturing and goal-oriented support for parishioners who've experienced depression, anxiety, grief, trauma and other challenges. Counseling can be helpful when you:

- feel more sad or anxious than you want to feel;
- have lost a job or struggle with problems at work;
- have challenges with relationships;
- have experienced the loss of someone close;
- have trouble adjusting to change or transition;
- desire a closer relationship with your spouse or partner;
- want to bring a new sense of purpose and meaning to your life;

Counseling services are provided by Mike McCauley, an experienced educator who's now in the third year of Loyola University Chicago's MA program in Pastoral Counseling. Mike's services are available on a sliding scale. For more information, or to schedule an appointment, please contact Mike at 773.234.4640 or mikemccauley.claret@gmail.com.

Servicios de Consejería en ingles en San Nicolás

A partir de este verano, San Nicolás se asociará con el Programa de Consejería Parroquial del Claret Center para ofrecer apoyo confidencial, educativo y orientado a objetivos para los feligreses que han experimentado depresión, ansiedad, dolor, trauma y otros desafíos. El asesoramiento puede ser útil cuando usted:

- Se siente más triste o ansioso de como quieres sentirse;
- han perdido un trabajo o lucha con problemas en el trabajo;
- tiene retos con relaciones;
- ha experimentado la pérdida de alguien cercano;
- tiene problemas para adaptarse a cambio o transición;
- desea una relación más estrecha con su cónyuge o pareja;
- desea traer un nuevo sentido de propósito y significado a su vida.

Mike McCauley, un educador experimentado que se encuentra en el tercer año del programa de maestría en consejería pastoral, presta servicios de asesoramiento. Los servicios de Mike están disponibles en una escala móvil. Para obtener más información o para programar una cita, comuníquese con Mike al 773.234.4640 o mikemccauley.claret@gmail.com.

Summer 2019 Vacation Bible School *Son Treasure Island*
August 12 to 16, 2019 from 9:00 am to 12:00 pm (snack included)
Oldershaw Hall

For children entering kindergarten to fifth grade. Enjoy bible stories, songs, craft projects, puppet plays, games and prizes! Registration $20 for the week. Deadline is August 10.

Catechists, junior leaders (7th to 12th grade), and parent volunteers needed.
Contact Natasha Witschy, 847.859.2457, natasha303@comcast.net

All are Welcome
We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith, witness to the Gospel of Jesus, minister to others, and live as Christians in the world.

Todos son Bienvenidos
Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad,
nos reunimos para adoración, apreciamos las tradiciones de nuestra fe católica, damos testimonio al Evangelio de Jesús,
servimos en ministerio a los demás,
y vivimos como cristianos en el mundo.

Parish Life / Vida Parroquial

Peter's Pence Collection
Be a Witness of Charity

Today is the Peter's Pence Collection, a worldwide collection that supports the charitable works of Pope Francis. Funds from this collection help victims of war, oppression, and natural disasters. Take this opportunity to join with Pope Francis and be a witness of charity to our suffering brothers and sisters. Please be generous today. For more information, visit www.usccb.org/peters-pence.

Hoy es la Colecta Peter's Pence, una colecta a nivel mundial que financia las obras de caridad del papa Francisco. Los fondos recaudados en esta colecta ayudan a las víctimas de la guerra, la opresión y los desastres naturales. Tomen esta oportunidad para unirse al papa Francisco y sean testigos de la caridad para nuestros hermanos y hermanas. Por favor, sean generosos hoy. Para más información, visiten www.usccb.org/peters-pence.

LEMONADE ON THE LAWN – 2019

Thanks to the following groups who have volunteered to host Lemonade on the Lawn:

- July 21 Rummage Sale Weekend
- July 28 Evanston Black Catholics
- August 4 Green Team
- August 11 SPRED Group
- August 18 Baptism Group
- August 25 Mission Group (in Oldershaw Hall)

Let's enjoy the summer together!

LIMONADA EN EL CÉSPED - 2019

Gracias a los siguientes grupos que se han ofrecido como voluntarios para organizar Limonada en la Césped:

- 21 de julio Fin de semana de venta de cosas usadas
- 28 de julio Evanston Black Catholics
- 4 de agosto Equipo Verde
- 11 de agosto Grupo SPRED
- 18 de agosto Grupo de Bautismo
- 25 de agosto Grupo de Misión (en el salón Oldershaw)

¡Disfrutemos juntos el verano!

Confirmation Update

(full article can be found in the April 21, 2019 Bulletin):

After careful consideration and consultation we have decided to make changes in the St. Nicholas Confirmation process.

Beginning in September 2019, Year One Confirmation will be moved to 8th grade or older; Year Two Confirmation will be moved to Freshman Year of High School or older. The process will remain a two year time period.

The 2019-2020 school year will be the last year when 8th graders are confirmed. No new 7th graders will be registered for Year One Confirmation – only new 8th graders or older.

Registration for the English Religious Education Program is currently ongoing in the parish office.

Adelanto de Confirmación

(Artículo completo se puede encontrar en el boletín del 21 de abril, 2019):

Después de una cuidadosa consideración y consulta hemos decidido hacer cambios en el proceso de la Confirmación de San Nicolás.

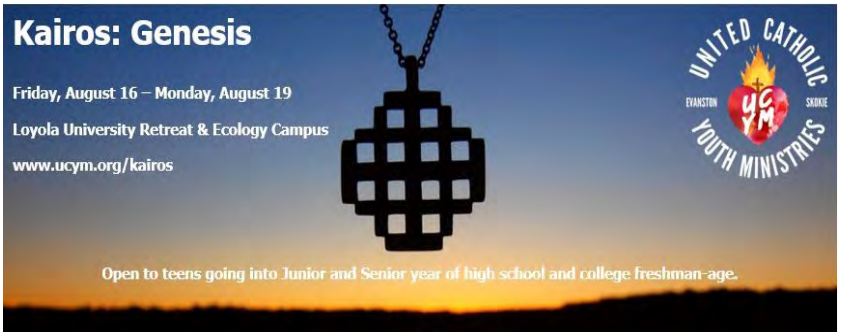
A partir de septiembre del 2019, año uno de la Confirmación se trasladará a 8º grado o mayor; La Confirmación del segundo año se trasladará a Freshman Year de High School o mayor. El proceso seguirá siendo un período de dos años.

El año escolar 2019-2020 será el último año en que se confirmen a los estudiantes de 8º grado. No se registrarán nuevos alumnos de séptimo grado para el primer año de Confirmación, solo nuevos alumnos de octavo grado o mayores.

Registro para el catecismo en español se hará los domingos del mes de agosto después de las Misas de 9:00 am y 1:00 pm en el salón Oldershaw.

Para el programa de ingles, se pueden inscribir ya en la oficina parroquial.

Youth and Young Adult Ministry
Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

THEOLOGY ON TAP

July 24, 31, 2019
7:00 p.m. The Celtic Knot
626 Church, Evanston

July 24: Catholics in the Political Realm, Presenter Father James Halstead, OSA

July 31: Using Science to Bring Faith to the Margins, Presenter Father James Kartje

The event is free, but the cost of food and drinks are the responsibility of the participants. Come a bit early if you'd like to order food and/or drinks so everyone can be served before the presentation begins. Young Adults, ages 18-39.

Contact James, 847.864.1185 x. 36, or jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Rescue and Educate Orphan Girls in India

At the weekend liturgies, **July 27 and 28,** our parish will have the opportunity to hear about the work being done by the heroic Salesian Sisters of Don Bosco among the poorest of the poor in India. In Khedpa, a rural village 400 miles north of Mumbai, Salesian nuns' hearts were broken as they saw the desperate plight of local girls. The girls are from an indigenous tribe called Warlis, girls who have virtually no hope, no vision, in life. Girls in this area routinely drop out of school after a few years and suicides are tragically common. Girls are still children themselves when they bear their first child. Men often move on to other relationships and women are left destitute. Desperation leads to alcoholism.

But you can help offer another path for **200 girls of Khedpa and surrounding villages**. We will help to build a home for them so they can go to school, learn skills and regain their inherent dignity. Marriage and childbearing will be delayed; they will see they have choices in life.

You can find more information on the website www.homesofhopeindia.org or in the brochure that will be handed out at next week's liturgies.

For more information: 910.815.0694 or email mission@homeofhopeindia.org

Rescata y educa a niñas huérfanas en la India

En las liturgias del fin de semana, **27 y 28 de julio**, nuestra parroquia tendrá la oportunidad de conocer el trabajo que están realizando las heroicas hermanas salesianas de Don Bosco entre las más pobres de las pobres en la India. En Khedpa, un pueblo rural a 400 millas al norte de Mumbai, los corazones de las monjas salesianas se rompieron al ver la situación desesperada de las niñas locales. Las niñas son de una tribu indígena llamada Warlis, niñas que prácticamente no tienen esperanza ni visión en la vida. Las niñas en esta área abandonan la escuela de manera rutinaria después de algunos años y los suicidios son trágicamente comunes. Las niñas aun son niñas cuando dan a luz a su primer hijo. Los hombres a menudo pasan a otras relaciones y las mujeres quedan indigentes. La desesperación conduce al alcoholismo.

Pero usted puede ayudar a ofrecer otro camino para **200 niñas de Khedpa y pueblos de los alrededores**. Ayudaremos a construir un hogar para ellas para que puedan ir a la escuela, aprender habilidades y recuperar su dignidad inherente. El matrimonio y la maternidad se retrasarán; Verán que tienen opciones en la vida.
Puede encontrar más información en el sitio web www.homesofhopeindia.org o en el folleto que se entregará en las liturgias de la próxima semana.

Para más información: 910.815.0694 o envíe un correo electrónico a mission@homeofhopeindia.org

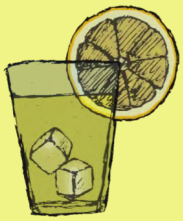
Parish Life / Vida Parroquial

Imagining a Church without Gendered Borders

For the past several months, a group of concerned parishioners has been meeting to discuss the role of women in the church and to consider how we may work together toward full inclusion. The original catalyst was the re-examination of women in the deaconate. We quickly realized that we are called to higher aspiration, toward recognition of women's equality in all aspects of the church's life and ministry. Our small group of several women grew to include many other women and men of thoughtful conscience. We have explored such questions as: How can women help disarm the harmful consequences of clericalism? How can we support women who are called in roles currently denied to them? We have drawn upon our own histories, listened to the experiences of one another and considered the ever-expanding literature devoted to the critical need for church reform.

Our next meeting will be **Wednesday, July 24th in the parish office at 4:00 pm.** We invite you to join us in dialogue as we imagine a church that celebrates the myriad gifts we all have to offer. We do this exploration of justice in the spirit of faith and hope.

Rummage Thank you!



It isn't even sale day and I am overwhelmed by the "Thank You" so many of you deserve and yet never work for! What a church we are!

I can't name everyone here but especially:

- Those who picked up and moved furniture;
- those who coordinate both buildings and outside;
- area managers for countless hours organizing the spaces, cleaning and pricing items and those who helped them;
- all who donated items, told others about the sale, and worked the sale;
- Those who cooked and served our famous Hispanic food;
- those who directed traffic, did check out, counted money, cleaned up and prayed for us;
- All on Staff here, especially our Maintenance Crew who do so much more than money can ever repay;
- Those who prayed for graces unleashed.

THANK YOU!!

Join us for Lemonade on the Lawn, rummage stories and hugs in the embrace of St. Nicholas this day.

Join us for the follow-up meeting on Tuesday, July 30 at 7:00 pm in the Rectory Basement.

With a humbled heart- ever grateful,
your sister Christina

¡Gracias! De la Venta de Artículos Usados!

Ni siquiera es día de la venta y me siento abrumada por el "Gracias" que muchos de ustedes merecen y sin embargo nunca esperan. ¡Qué iglesia somos! No puedo nombrar a todos aquí, pero especialmente:

- Los que recogieron y movieron muebles;
- aquellos que coordinan ambos edificios y afuera;
- gerentes de área por incontables horas organizando los espacios, limpiando y fijando los precios y aquellos que los ayudaron;
- todos los que donaron artículos, corrieron la voz, y ayudaron en la venta;
- Aquellos que cocinaron y sirvieron nuestra famosa comida hispana;
- aquellos que dirigían el tráfico, cobraron, contaron el dinero, limpiaron y oraron por nosotros;
- Todo el personal aquí, especialmente nuestro equipo de mantenimiento, que hacen mucho más de lo que el dinero puede pagar.
- Todos los que oraron por la gracia recibida.

¡¡GRACIAS!!

Acompáñenos a nosotros para Limonada en el Jardín, reviva historias y abrazos en el abrazo de San Nicolás en este día.

Acompáñenos a la reunión de clausura el Martes, 30 de julio a las 7:00 pm en el sótano de la rectoría.

Con un corazón humilde, siempre agradecido,
tu hermana Christina

Community Life/Vida Comunitaria

The Evanston Knights of Columbus Council 1077 represents all the Evanston Catholic parishes, and we are now completing a busy fraternal year (Jul - Jun). We want to deeply thank all the parishioners have supported us through donations and by attending our events. We held two pancake breakfasts and one fish fry. In the Fall, our Tootsie Roll drive raised over $5,700 for children with intellectual disabilities. And our spring Shamrock fundraiser for Mercy Homes for Boys and Girls brought in over $1400. Our members volunteered quarterly at Our Lady of Angels Mission's food pantry distribution on Saturday mornings. The Veteran's Day drive collected an abundance of needed items from parishioners that were donated to the Great Lakes Naval Air Station. Our members also assisted with the Saint Vincent de Paul Society's Thanksgiving, Christmas and Easter food deliveries. We helped with St. Nicholas Holiday Fest Christmas tree sale and with the setup for the St. Mary Block Party. Again, we are grateful for your support. If you are a Catholic gentleman interested in giving back to the Evanston community, please contact Grand Knight Mark Potosnak (mark@potosnak.net). Vivat Jesus!

Cub Scouts and leaders from St. Nick's Pack 916 met recently with the Holy Name Men's Club to talk about changes in the Scouting program.

Scouts, in uniform (from left), included Cub Chair Chris Hersee, Cub Scout Ruthie Sherwin, Den Mother New Sherwin, Scout Gerry and Cubmaster Chris Sherwin. The Cub program is now forming dens for girls as well as boys.

As America traumatizes migrant children, a Chicago safe-haven needs help

That is the headline of a piece just published by Rex Huppke, a columnist for the *Chicago Tribune,* about the Marie Joseph House – one of the many ministries of the Interfaith Community for Detained Immigrants (ICDIChicago.org) – a place that has provided refuge, counseling and assistance to asylum seekers. The Marie Joseph House (currently housed in an Archdiocesan convent) is looking for a new home (!) and one that will allow for the housing of families. Many asylum seekers helped by our parish Post Detention Accompaniment Team have resided at Marie Joseph House for a time.

ICDI has received a seed grant to welcome 20-30 families over the course of the next year. Not all will need housing, but case management will be important. If you have ideas, resources, know an angel donor/ venture capitalist who could help with finding a new location, please reach out to Melanie Schikore, Executive Director, Interfaith Community for Detained Immigrants mschikore@icdichicago.org

Mientras Estados Unidos traumatiza a los niños migrantes, un refugio seguro de Chicago necesita ayuda.

Ese es el titular de una pieza recién publicada por Rex Huppke, columnista del Chicago Tribune, sobre la Casa Marie Joseph, uno de los muchos ministerios de la Comunidad Interreligiosa para Inmigrantes Detenidos (ICDIChicago.org), un lugar que ha brindado refugio Asesoramiento y asistencia a solicitantes de asilo. La Casa de Marie Joseph (actualmente ubicada en un convento de la Arquidiócesis) está buscando un nuevo hogar (!) Y uno que permita la vivienda de las familias. Muchos solicitantes de asilo ayudados por el equipo de acompañamiento posterior a la detención de nuestra parroquia han residido en Marie Joseph House por un tiempo.

ICDI ha recibido una subvención de semillas para dar la bienvenida a 20-30 familias en el transcurso del próximo año. No todos necesitarán vivienda, pero la administración de casos será importante. Si tiene ideas, recursos, conozca a un ángel donante / capitalista de riesgo que pueda ayudarlo a encontrar una nueva ubicación, comuníquese con Melanie Schikore, Directora Ejecutiva de la Comunidad Interreligiosa de Inmigrantes Detenidos mschikore@icdichicago.org

Community Life/Vida Comunitaria

Landscaping Help Wanted: With or without experience. Hourly pay from $12 to $16 or more with experience. Overtime after 40 hours and employees can collect unemployment with adequate work time. 630.495.7573

Se busca ayuda en jardinería: Con o sin experiencia. Pago por hora de $12 a $16 o más con experiencia. Tiempo extra después de las 40 horas y los empleados pueden cobrar el desempleo con tiempo de trabajo adecuado. 630.495.7573

Bilingual child care needed for 15 month old child 8/2019 - 3/2020 in Evanston area, at your home preferred. Contact Michelle at 847.732.8777.

Retreat/ workshop For widowed men/women

Widowed? Feeling stuck? Still at a loss for how to rebuild your life?
July 20 & 21 - Holy Family,Inverness
All are welcome! For more information: Joyful Again! Widowed Ministry 708.354.7211 or joyfulagain7211@gmail.com, www.joyfulagain.org

---

Evanston Cradle to Career is looking for a part-time Office Manager, 10-15 hrs per week, contact Sheila Merry at smerry@evanstonc2c.org

---

Evanston Cradle to Career and the Moran Center for Youth Advocacy are looking for part-time Communications manager 20 hrs per week at each location. Would consider two different part-time workers, or one full-time worker. Contact Sheila Merry at smerry@evanstonc2c.org or Joi-Anissa Russell at jrussell@moran-center.org

---

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

Human Dignity and Solidarity—Immigration Ministry

XI RETIRO ANUAL DE PASTORAL MIGRATORIA

Escuchar, Aprender, y Proclamar—
El Documento de Aparecida para Tiempos Desafiantes

Sábado, 10 de Agosto, 2019 | 8:30 a.m. – 3 p.m.

Nuestra Señora del Monte Carmelo
1101 North 23rd Street, Melrose Park, Illinois 60160

Presentador: Dr. Ricardo López | Misa con el Obispo John Manz
Contribución para la Comida: $10 | Habrá Cuidado de Niños con Previa Inscripción

Para inscribirse visite: catholicsandimmigrants.org o llame a:
Miguel Salazar al 312.534.8509 | Yazmin Saldivar-Perez al 312.534.8106

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Abraham Avelar
Joanna Baranovskis
Bernice Barta
Susan Bellotti
Gerardo Cardenas
Hermenegildo Castro
Daryl Cheeks
Tania Curulla
Robert Erni
Nancy Fuller
Eduardo Hinojosa
Pascual Jasso
Mary Lerps
Fr. Jim Murphy
John Oldershaw
Isabel Orozco
Sheila Primus
Joanne Sanders-Reio
Patrick Ruel
Vern Shipley
Gabrielle Traxler
Pat Voitik

May the angels lead you into paradise. May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

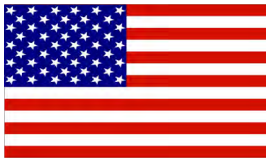
Que los ángeles los lleven al paraíso. Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Dr. Yvon Beaubrun
† Hector Heredia
† Filemon Gomez

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Pray for those in service of our country:
Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Agustin Juarez
Marie McGary
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



Readings for the Week

Monday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Tuesday: Ex 14:21 — 15:1; Ex 15:8-10, 12, 17; Mt 12:46-50

Wednesday: Ex 16:1-5, 9-15; Ps 78:18-19, 23-28; Mt 13:1-9

Thursday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126:1bc-6; Mt 20:20-28

Friday: Ex 20:1-17; Ps 19:8-11; Mt 13:18-23

Saturday: Ex 24:3-8; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15; Mt 13:24-30

Sunday: Gn 18:20-32; Ps 138:1-3, 6-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13

Lecturas de la Semana

Lunes: Cant 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Martes: Ex 14:21 — 15:1; Ex 15:8-10, 12, 17; Mt 12:46-50

Miércoles: Ex 16:1-5, 9-15; Sal 78 (77):18-19, 23-28; Mt 13:1-9

Jueves: 2 Cor 4:7-15; Sal 126 (125):1bc-6; Mt 20:20-28

Viernes: Ex 20:1-17; Sal 19 (18):8-11; Mt 13:18-23

Sábado: Ex 24:3-8; Sal 50 (49):1b-2, 5-6, 14-15; Mt 13:24-30

Domingo: Gn 18:20-32; Sal 138 (137):1-3, 6-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, July 20
8:00 am Jose Lule, on his birthday
4:30 pm
Sunday, July 21
9:00 am (En) † Time Roemer, † Kleinie Fieberg
9:00 am (Sp) Maria Magdalena Muñoz, on her birthday
† Salvador Bautista Calderon
† Reyna Calderon Vazquez
11:00 am
1:00 pm † Carmen Rodriguez Maldonado
† Enedel Gonzalez
Monday, July 22
7:45 am
Tuesday, July 23 (Bilingual)
7:45 am
Wednesday, July 24
7:45 am † Matias Nobile
Gustavo and Leticia Duran, wedding Anniversary
Thursday, July 25
7:45 am
Friday, July 26 (Bilingual)
7:45 am † Harold Koenig
Saturday, July 27
8:00 am
4:30 pm

† deceased/difunto

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education– SCORE- for children k-Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact the office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the office.

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:15 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Ministry Information / Información de Ministerio

Pulpit **Announcements** due Friday at noon. Send to announcements@nickchurch.org.

Bulletin Articles **-** deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierra es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org.

Artículos en el **Boletín** fecha limite se encuentra en la página 2. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información.

Youth and Young Adult Ministry: We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org **Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven**:

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Victimas Arquidiócesis

1-844-817-4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1-855-435-7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
847-492-1444

Standing on the Rock CD by James Wahl
FUN AND FAITH-FILLED MUSIC
for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus. This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.
$17.00 + S&H
WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm

Culver's
Welcome to delicious.
$3.00 REGULAR CHEESE CURDS
Until 2:00 PM Every Day
Culver's of Skokie
9455 Skokie Blvd. 847.983.8860
culvers.com

HABEN
Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • **Skokie**
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Piano Lessons by Donna Dehnert
1121 Harvard Tr.
Evanston
847-712-8658
Dazzlindonnad@gmail.com

Building the bank Evanston deserves.
Visit us at one of our three Evanston locations.
bylinebank.com/locator
Byline Bank
©2019 Byline Bank. Member FDIC.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

THE FISH KEG
• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight
2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Say Good-bye to Clogged Gutters!
CALL BY 5/31 TO RECEIVE
75% OFF LABOR
After 5/31/19 customer will be eligible for 50% off labor. Does not include cost of material. Offer expires 9/30/19.
Receive a $50 Restaurant.com Gift Card with FREE in-home estimate!
All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $50 gift certificate. Visit https://www.restaurant.com/about/terms for complete terms and conditions and https://www.restaurant.com for participating restaurants. Retail value is $50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/19.
- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

950AM
relevant radio
America's Catholic Talk Radio Network

catholicmatch® Illinois
CatholicMatch.com/myIL

If You Live Alone You Need MDMed*Alert*!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance
✔Police ✔Fire
✔Friends/Family
Solutions as Low as **$19.95** *a month*
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
CALL NOW! **800.809.3352**
"I have peace of mind... Mom remains independent."
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.